



## Dekret

## Decreto

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

24951/2018

---

11.5 Amt für Verwaltungsangelegenheiten - Ufficio Affari amministrativi

## Betreff:

CUP: B67E14000160003

22.01.054.008.01./02/03 - Wiederaufbau  
des durch einen Lawinenabgang zerstörten  
Schutzhauses „Stettiner Hütte“ in Moos i.P..

Realisierung einer Trinkwasserleitung.

Ermächtigung zur Einleitung des  
Verhandlungsfahrens zur Vergabe der  
Arbeiten.  
Vormerkung der Zweckbindung des  
Betrages gemäß Art. 56, Absatz 4, des  
GVD vom 23.06.2011, Nr. 118.

## Oggetto:

CUP: B67E14000160003

22.01.054.008.01.02/03 - Ricostruzione del  
rifugio "Petrarca" a Moso in Passiria  
distrutto da una slavina.

Realizzazione di una conduttura d'acqua.

Autorizzazione all'indizione della procedura  
negoziata per l'affidamento dei lavori.  
Prenotazione dell'impegno della somma ai  
sensi dell'art. 56, comma 4, del D.Lgs.  
23.06.2011, n. 118.

## DIE GESCHÄFTSFÜHRENDE ABTEILUNGSDIREKTORIN

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 59 des GVD 50/2016 und in den Art. 23 des L.G. 16/2015, welche die Auswahl der Ausschreibungsverfahren vorsehen;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 35 des GVD 50/2016 bezüglich der EU-Schwellenwerte für die öffentlichen Ausschreibungen;

NIMMT EINSICHT in den Art. 56, des GVD 23.06.2011, Nr. 118, welcher die Zweckbindung der Ausgabe regelt;

NACH EINSICHTNAHME in die Art. 12 und 23 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, welche die Genehmigung des Projektes und die Auswahl des Vertragspartners regeln;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 2, Absätze 5 und 6, des L.G. vom 23.04.1992, Nr. 10, in welchen die Kompetenzen der Landesregierung bezüglich des Abschlusses öffentlicher Verträge und des Erlasses von Maßnahmen festgehalten sind;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 6, Absatz 6 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17, in welchem die Kompetenzen des Abteilungsdirektors bezüglich der Vergabe öffentlicher Verträge festgehalten sind;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 19, Absatz 5, des L.G. Nr. 10 vom 23.04.1992, welcher die Kompetenzen des Ressortdirektors vorsieht, wenn die Abteilungsdirektion unbesetzt ist und falls kein Stellvertreter ernannt wurde;

NACH EINSICHTNAHME in das Dekret Nr. 2074 vom 10.02.2017, mit welchem der Landesrat für Bauten den Abschluss der Verträge, die den EU-Schwellenwert erreichen oder überschreiten, sowie die Verwaltungsbefugnisse gemäß Artikel 12, Absatz 1 und Art. 50 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 dem Abteilungsdirektor übertragen hat;

NIMMT in den Beschluss Nr. 1084 vom 16.09.2014 EINSICHT, mit der die Eigenschaften und die überschlägigen Kosten des im Gegenstand genannten Bauvorhabens in Höhe von 3.364.404,60 € festgelegt wurden;

## LA DIRETTRICE DELLA RIPARTIZIONE REGGENTE

VISTO l'art. 59 del D.lgs. 50/2016 e l'art. 23 della L.P. 16/2015 che prevedono la scelta delle procedure di indizione di gara;

VISTO l'art. 35 del D.lgs. 50/2016 concernente le soglie di rilevanza comunitaria degli appalti pubblici;

VISTO l'art. 56 del D.lgs. 23.06.2011, n. 118, che disciplina l'assunzione dell'impegno di spesa;

VISTI gli articoli 12 e 23 della L.P. 17.12.2015, n. 16 che disciplinano l'approvazione del progetto e la procedura di scelta del contraente;

VISTO l'art. 2, comma 5 e 6, della L.P. 23.04.1992, n. 10 che prevedono le competenze della Giunta provinciale in merito alla stipula dei contratti pubblici e all'adozione di provvedimenti;

VISTO l'art. 6, comma 6 della L.P. 22.10.1993, n. 17 che prevede le competenze del direttore di ripartizione in merito all'affidamento dei contratti pubblici;

VISTO l'art. 19, comma 5, della L.P. 23.04.1992 n. 10, che prevede le competenze del Direttore di Dipartimento in caso di assenza del Direttore di Ripartizione e in mancanza di un sostituto;

VISTO il decreto n. 2074 del 10.02.2017 con il quale l'Assessore ai lavori pubblici ha delegato la stipula dei contratti di importo pari o superiore alla soglia comunitaria nonché le funzioni amministrative previste all'articolo 12, comma 1 e all'articolo 50 della legge provinciale del 17.12.2015, n. 16 al direttore di Ripartizione;

VISTO la delibera n. 1084 del 16.09.2014 con la quale sono state definite, in relazione alla natura dell'opera richiamata in oggetto, le caratteristiche e la spesa presunta della medesima di € 3.364.404,60;

NIMMT EINSICHT in den Beschluss Nr. 549 vom 23.05.2017, mit dem die Abänderung und die Anpassung der Eigenschaften des im Gegenstand genannten Bauvorhabens zum geschätzten Gesamtbetrag von 4.394.733,70 € genehmigt wurden;

NIMMT EINSICHT in das Dekret Nr. 5297 vom 18.04.2018, mit dem die Abänderungen der Eigenschaften des im Gegenstand genannten Bauvorhabens zum Gesamtbetrag von 4.492.733,70 € (MwSt. und Summen z. V. der Verwaltung inkl.) genehmigt wurden;

NIMMT EINSICHT in das Dekret Nr. 19617/2018 vom 25.10.2018, mit dem die Abänderungen der Eigenschaften des im Gegenstand genannten Bauvorhabens zum Gesamtbetrag von 5.225.00,00 € (MwSt. und Summen z. V. der Verwaltung inkl.) genehmigt wurden;

VORAUSSCHICKT, dass mit dem Vertrag, Prot. Nr. 661155 vom 16.10.2018 Dr. Ing. Siegfried Pohl beauftragt wurde, das Projekt für das im Betreff genannten Bauvorhaben auszuarbeiten;

NIMMT EINSICHT weiters in die Gesamtkostenübersicht, welche eine Ausgabe von 243.968,60 € für die Arbeiten vorsieht und wie folgt unterteilt ist:

Arbeiten mit Sicherheitskosten inbegriffen

	€	199.974,26
MwSt. 22%	€	43.994,34
Gesamtbetrag	€	243.968,60

NACH EINSICHTNAHME in den Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 26.11.2018, mit welchem die Einleitung des Verhandlungsverfahren für die Arbeiten des im Betreff genannten Bauvorhabens beantragt wird.

FESTGESTELLT, dass laut oben genannten Bericht des Verfahrensverantwortlichen das im Betreff genannte Bauvorhaben in N. 3 Lose aufgeteilt worden ist;

FESTGESTELLT, dass der festgelegte Gesamtbetrag der Arbeiten des Bauvorhabens unter der EU-Schwelle liegt;

VISTA la delibera n. 549 del 23.05.2017 con la quale sono state definite ed integrate, in relazione alla natura dell'opera richiamata in oggetto, le caratteristiche e la spesa presunta della medesima di € 4.394.733,70;

VISTO il decreto n. 5297 del 18.04.2018 con il quale sono state approvate le modifiche al programma planivolumetrico relativo all'opera citata in oggetto con aumento dei costi, per una spesa presunta di € 4.492.733,70 (IVA e somme a disp. dell'Amm. incl.);

VISTO il decreto n. 19617/2018 del 25.10.2018 con il quale sono state approvate le modifiche al programma planivolumetrico relativo all'opera citata in oggetto con aumento dei costi, per una spesa presunta di € 5.225.00,00 (IVA e somme a disp. dell'Amm. incl.);

PREMESSO che con contratto Prot. Nr. 661155 del 16.10.2018 Ing. Dr. Siegfried Pohl è stato incaricato di elaborare il progetto dell'opera indicata in oggetto;

VISTO inoltre il prospetto sommario dei costi, che prevede una spesa per i lavori di 243.968,60 € così ripartita:

Lavori compresi oneri di sicurezza

	€	199.974,26
IVA 22%	€	43.994,34
Totale	€	243.968,60

VISTA la relazione del responsabile del procedimento del 26.11.2018, di richiesta di indizione della procedura negoziata per l'affidamento dei lavori relativi all'opera in oggetto;

ACCERTATO che dalla predetta relazione del responsabile del procedimento risulta, che l'opera in oggetto è stata suddivisa in n. 3 lotto;

ACCERTATO che l'importo complessivo per il lotto lavori sopra citato dell'opera in oggetto risulta essere inferiore alla soglia comunitaria;

FESTGESTELLT, dass die Auswahl des Angebotes aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nach Preis erfolgt;

STELLT außerdem FEST, dass laut oben genanntem Bericht des Verfahrensverantwortlichen der Gegenstand des Vertrages die Ausführung der Bauarbeiten für die Realisierung vorsieht und dass gemäß Art. 47 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16 der Vertrag auf Aufmaß mit Einheitspreisen abgeschlossen wird;

BERÜCKSICHTIGT, dass für die Ausführung der Arbeiten 75 aufeinander folgende Kalendertage vorgesehen sind und dass laut Bericht des Verfahrensverantwortlichen der Betrag von 243.968,60 € - entspricht den vorgesehenen Beträgen für die Realisierung der Arbeiten, sowie die Gewährung der Sicherheit für das Personal des Amtes (inkl. MwSt.) - vorzumerken ist;

ERACHTET es daher als notwendig, die Zweckbindung des oben genannten Betrages von 243.968,60 € gemäß Vorschlag des Verfahrensverantwortlichen auf das Haushaltsjahr 2018, vorzumerken;

NACH EINSICHTNAHME in den Prüfbericht des gegenständlichen Ausführungsprojektes, welcher am 22.11.2018 vom RUP ausgestellt worden ist;

NACH EINSICHTNAHME in das positive Gutachten Nr. 25 des zuständigen Beratungsorgans am 26.11.2018;

IN ERWÄGUNG, das Ausführungsprojekt zu validieren und zu genehmigen;

BERÜCKSICHTIGT, dass aufgrund der in der Anlage 1 des D.LH. 25.06.1996, Nr. 21 angeführten Aufgaben der Landesämter sowie der Vollmacht Dekret Nr. 246 vom 14.01.2016 das Ausschreibungsverfahren vom Amt für Verwaltungsangelegenheiten 11.5 durchgeführt wird;

NIMMT EINSICHT in die Stellungnahme, Begründung und nachfolgenden Bestimmungen, welche in dem Ansuchen über die Genehmigung des Ausführungsprojektes und Vormerkung der Ausgabe vom 28.11.2018 Prot. Nr. 753207 des Hochbauamtes West 11.2 der Abteilung 11 enthalten sind;

DATO ATTO che la selezione dell'offerta avverrà in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa in base al prezzo;

DATO pure ATTO che secondo la sopra indicata relazione del responsabile del procedimento l'oggetto del contratto consiste nell'esecuzione dei lavori e che il contratto sarà stipulato a misura con offerta prezzi unitari ai sensi dell'art. 47 della L.P. 17.12.2015, n. 16;

TENUTO CONTO che per l'esecuzione dei lavori sono previsti 75 giorni naturali e consecutivi e che secondo la relazione del responsabile del procedimento la spesa complessiva da prenotare ammonta a € 243.968,60, che corrisponde agli importi previsti per i lavori di esecuzione e garantire la sicurezza del personale (IVA incl.);

RITENUTO pertanto necessario di prenotare l'impegno di spesa del sopra citato importo di € 243.968,60, come proposto dal responsabile del procedimento sull'esercizio 2018,

VISTA la relazione di verifica del progetto esecutivo in questione rilasciata dal RUP in data 22.11.2018 ;

VISTO il parere favorevole n. 25 espresso dal competente organo consultivo in data 26.11.2018;

RITENUTO di approvare e validare il progetto esecutivo;

TENUTO CONTO che in base alle competenze degli uffici provinciali di cui all'allegato 1 del D.P.G.P. 25.06.1996, n. 21 nonché atto di delega decreto n. 246 del 14.01.2016 la procedura di gara sarà espletata dall'Ufficio Affari Amministrativi 11.5;

PRESO ATTO delle valutazioni, motivazioni e conseguenti determinazioni contenute nella richiesta di approvazione del progetto esecutivo e prenotazione della spesa prot. n. 753207 del 28.11.2018 dell'Ufficio Edilizia ovest 11.2 della Ripartizione 11;

und

verfügt:

- 1 das Ausführungsprojekt des im Gegenstand genannten Bauvorhabens gemäß Artikel 26, Absatz 8 G.v.D. vom 18.04.2016, Nr. 50 zu validieren,
- 2 dass das Ausführungsprojekt des im Gegenstand genannten Bauvorhabens gemäß Artikel 12 des L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16 in geltender Fassung zu genehmigen,
- 3 die Einleitung des offenen Verfahrens gemäß den Artikeln 59 und 60 des G.v.D 50/2016 und Art. 23 des L.G. 16/2015 zur Vergabe der Arbeiten für das im Betreff genannte Bauvorhaben zu ermächtigen;
- 4 die Zweckbindung des Betrages von insgesamt 243.968,60 €, vorzumerken, welcher die finanzielle Deckung im Kapitel U01062.0031 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2018, findet;
- 5 die Zweckbindung der Ausgabe mit nachfolgender Maßnahme, bei Festlegung der vom Art. 56 des G.v.D 118/2011 vorgesehenen Bestandteile der Zweckbindung, durchzuführen.
- 6 Die Verträge digital in Form einer Privaturkunde abzuschließen.

**PSP: 112201.054008.01.000.A**

1. decreta:

1. di validare il progetto esecutivo dell'opera in oggetto ai sensi dell'articolo 26, comma 8 del D.lgs. del 18.04.2016, n.50
2. di approvare il progetto esecutivo dell'opera in oggetto ai sensi dell'articolo 12 della vigente L.P. del 17.12.2015, n.16
3. di autorizzare ai sensi degli articoli 59 e 60 del D.lgs. 50/2016 e dell'art. 23 della L.P. 16/2015 l'indizione della procedura aperta per l'affidamento dei lavori dell'opera indicata in oggetto;
4. di prenotare la spesa, dell'importo complessivo di € 243.968,60, pari al prezzo posto a base di gara, che trova integrale copertura finanziaria nel capitolo U01062.0031 del Bilancio di previsione 2018;
5. di dare atto che all'assunzione degli impegni di spesa si procederà con successivo provvedimento con l'individuazione degli elementi costitutivi l'impegno di spesa di cui all'art. 56 del D.lgs. 118/2011;
6. di stipulare il contratto con modalità elettronica mediante scrittura privata.

**WBS: 112201.054008.01.000.A**



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Die Amtsdirektorin  
La Direttrice d'Ufficio

ALBERTONI MARINA

04/12/2018

Die geschäftsführende Abteilungsdirektorin  
La Direttrice di Ripartizione reggente

ALBERTONI MARINA

04/12/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Marina Albertoni*  
*codice fiscale: TINIT-LBRMRN60M61F132U*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 9961687*  
*data scadenza certificato: 18/10/2021 00.00.00*

Am 05/12/2018 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Marina Albertoni*  
*codice fiscale: TINIT-LBRMRN60M61F132U*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 9961687*  
*data scadenza certificato: 18/10/2021 00.00.00*

Copia prodotta in data 05/12/2018

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

04/12/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma